

EN

- Cartridge Capacity: 2,300 litres (600USG)
- Rated Service Flow: 1.9litres/min. (0.5USG/min)

Tested & Certified by NSF International to NSF/ANSI Standard 42, 53, 401 and NSF/ANSI/CAN Standard 372 in the Doulton Kingfisher™, Doulton Kingfisher™ Biotect® Ultra SI, HIP Biotect® Ultra Inline & HIP Ultracarb Inline systems for the reduction claims specified on the performance data sheet and at www.nsf.org

Do not use where water is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems Certified for Cyst Reduction may be used on disinfected water that may contain filterable Cysts.

Step 1 - Authenticate and Install

Remove the filter from the plastic bag and fit the supplied O-ring. Scan the QR code on your filter or visit Doulton.com/pages/product-authentication. For installation, follow the detailed installation instruction supplied with your filter system. General removal and installation is carried out as follows:

HIP Biotect® Ultra Inline System

With the water supply off, vent any pressure by turning ON the filter tap. Take your filter housing and unscrew the white filter body from the filter head and if new, gently screw the filter cartridge into the housing. If fitting a replacement, unscrew the old cartridge and place in the household waste. Gently screw the filter cartridge into the housing, refit the filter body to the housing ready to start the conditioning process.

EcoFast Biotect® Ultra Inline, Doulton Kingfisher™ & Doulton Kingfisher™ Biotect® Ultra SI Systems

Once installed, the filter is designed so that the cartridge can be removed for cleaning or replacement without turning off the mains water supply. Vent any pressure by turning ON the filter tap. Disengage the filter body and head assembly from the bracketed ported lid. Unscrew the filter head from the filter body and if new gently screw the filter cartridge into the head. If fitting a replacement, unscrew the old cartridge and place in the household waste. Gently screw the filter cartridge into the filter head, screw the filter body into the filter head and refit the assembled head and body to the bracketed ported lid ready to start the conditioning process.

Step 2 - Condition your cartridge

Slowly turn your filter tap ON and run filtered water to waste for 10 minutes. Leave to stand unused for 24 hours, then run the filtered water to waste for a further 10 minutes. The filter is then ready for use. **NOTE:** If your filter has been unused for 24 hours or more, run 2 litres of water to waste to ensure that your drinking water is fresh.

Step 3 - Cleaning the Filter

Due to filtration of particulate contaminants from the water during use, the flow of water from the filter may reduce. To restore the flow, wash and dry hands then remove, clean and replace the cartridge as follows. Remove the cartridge in accordance with the filter installation instruction taking care at all times not to contaminate the threaded part of the mount with unfiltered water. Take the cartridge to a sink. Hold the cartridge under running water and scour with a stiff brush or kitchen scouring pad. The cartridge is now ready for replacement into the filter housing in accordance with the filter installation instructions.

Disposal of Used Filter Elements

To dispose of your ceramic filters responsibly, please follow these guidelines. For ceramic filters, first follow the cleaning instructions and then carefully break them to separate the plastic components (mount and internal adaptor). The ceramic and carbon elements can then be crushed and repurposed as drainage material for plant pots. Plastic components: mounts (PPO & PPE), may also be recyclable-please verify with your local recycling facilities. Ensure all parts are clean and free of residue before disposal to support efficient recycling.

Legal Disclaimer

In the absence of any negligence or other breach of duty by us, the installation and use of this product is entirely at your own risk. You must at all times observe and comply with our instructions (whether set out in the appliance manual or otherwise) relating to the installation and use of this product. We will not be liable nor responsible to you for any loss or damage legal disputes or conflicts of interests and other adverse events you suffer as a result of your failure to observe or comply with our instructions or otherwise results from our negligence or irresponsible or negligent use of the product or as a result of any events outside of our control. To the maximum extent permitted by any applicable laws, we make no warranty representation or guarantee (whether express, implied or otherwise) regarding the fitness, merchantability or suitability of this product for any unreasonable or unforeseeable purpose. This disclaimer does not affect your statutory consumer rights or otherwise restrict or limit any liability that we cannot lawfully exclude under any applicable laws.

ZH

- 滤芯容量：2,300升（600美制加仑）
- 额定工作流量：1.9升/分钟（0.5美制加仑/分钟）

Doulton Kingfisher™、Doulton Kingfisher™ Biotect® Ultra SI、HIP Biotect® Ultra Inline 及 HIP Ultracarb Inline 系统已通过 NSF International 依据 NSF/ANSI 标准 42、53、401 以及 NSF/ANSI/CAN 标准 372 进行的测试与认证，其减菌效果符合性能数据表及 www.nsf.org 网站上所列的声明。

若水质在微生物学上不安全或质量不明，且系统前后未进行充分消毒，请勿使用。经认证可去除囊菌的系统可用于已消毒的水，该水可能含有可过滤的囊菌。

步骤 1 - 验证并安装

将滤芯从塑料袋中取出，并安装随附的 O 型圈。扫描滤芯上的二维码，或访问 Doulton.com/pages/product-authentication。安装时，请遵循滤芯系统随附的详细安装说明。一般的拆卸和安装步骤如下：

HIP Biotect® Ultra 直通式系统

关闭供水后，打开过滤器水龙头以释放内部压力。取下过滤器外壳，将白色过滤器主体从过滤器龙头部拧下；如果是新滤芯，请将其轻轻拧入外壳。如果是更换滤芯，请拧下旧滤芯并丢弃至生活垃圾中。将新滤芯轻轻拧入外壳，将过滤器主体重新安装回外壳，即可开始水质调节过程。

EcoFast Biotect® Ultra 管线式, Doulton Kingfisher™ 及 Doulton Kingfisher™ Biotect® Ultra SI 系统

安装完成后，该过滤器设计为无需关闭主水阀即可取出滤芯进行清洗或更换。请打开过滤器水龙头以释放压力。将滤芯主体与头盖组件从带支架的带孔盖上拆下。拧下滤芯头盖与主体的连接，如果是新滤芯，请将滤芯轻轻拧入头盖，如果是更换滤芯，请拧下旧滤芯并将其丢弃至生活垃圾中。将新滤芯轻轻拧入滤芯头盖，将滤芯主体拧入头盖，然后将装好后的头盖与主体重新安装到带支架的带孔盖上，即可开始水处理过程。

步骤 2 - 预处理滤芯

缓慢打开过滤水龙头，将过滤后的水排放10分钟。静置24小时不使用，然后再次将过滤后的水排放10分钟。此时滤芯即可投入使用。注意：如果滤芯已闲置24小时或更长时间，请排放2升水，以确保饮用水新鲜。

步骤 3 - 清洁滤芯

由于使用过程中滤芯会过滤水中的颗粒污染物，因此滤芯出水流量可能会减小。为恢复水流，请先洗净并擦干双手，然后按照以下步骤取出、清洁并更换滤芯。请按照滤芯安装说明取出滤芯，操作时务必注意不要让未过的污水污染滤芯底座的螺纹部分。将滤芯拿到水槽处。将滤芯置于流水下，用硬毛刷或厨房去污垫进行刷洗。现在，滤芯已准备就绪。可按照滤芯安装说明将其装回滤芯外壳中。

废旧滤芯的处理

为负责任地处理您的陶瓷滤芯，请遵循以下指南。对于陶瓷滤芯，请先按照清洁说明进行操作，然后将其小心敲碎，分离出塑料部件（底座和内部适配器）。随后，陶瓷和活性炭滤芯可被敲碎，作为花盆的排水材料重新利用。塑料部件（底座，材质为 PPO 和 PPE）可能也可回收——请咨询当地回收机构确认。为确保高效回收，请在处置前确保所有部件均已清洁且无残留物。

法律免责声明

在我方过失或其他违约行为的情况下，本产品的安装和使用风险完全由您自行承担。您必须始终遵守并遵循我们关于本产品安装和使用的说明（无论载于设备手册中还是其他形式）。对于您因未遵守或未遵循我们的指示，或因您对产品的使用、不负责任或疏忽使用，或因任何超出我们控制范围的事件而遭受的任何损失或损害，法律纠纷或利益冲突及其他不利事件，我们概不承担任何责任。在任何适用法律允许的最大限度内，对于本产品是否适用于任何不合理或不可预见目的，其适用性、适销性或适用性，我们不作任何保证、陈述或担保（无论明示、默示或其他形式）。本免责声明不影响您的法定消费者权利，也不限制或限制我们根据任何适用法律无法排除的任何责任。

FR

- Capacité de la cartouche : 2 300 litres (600 USG)
- Débit nominal : 1,9 litre /min (0,5 USG/min)

Testé et certifié par NSF International selon les normes NSF/ANSI 42, 53, 401 et NSF/ANSI/CAN 372 pour les systèmes Doulton Kingfisher™, Doulton Kingfisher™ Biotect® Ultra SI, HIP Biotect® Ultra Inline et HIP Ultracarb Inline, pour les performances de réduction indiquées dans la fiche technique et sur www.nsf.org. Ne pas utiliser lorsque l'eau présente un risque microbiologique ou que sa qualité est inconnue sans désinfection adéquate avant ou après le système. Les systèmes certifiés pour la réduction des kystes peuvent être utilisés sur de l'eau désinfectée susceptible de contenir des cystes filtrables.

Étape 1 - Authentification et installation

Retirez le filtre de son emballage en plastique et placez le joint torique fourni. Scannez le code QR figurant sur votre filtre ou rendez-vous sur Doulton.com/pages/product-authentication. Pour l'installation, suivez les instructions détaillées fournies avec votre système de filtration. La procédure générale de démontage et d'installation s'effectue comme suit :

Système HIP Biotect® Ultra Inline

L'alimentation en eau étant coupée, purgez toute pression en ouvrant le robinet du filtre. Prenez le boîtier du filtre, dévissez le corps blanc du filtre de la tête du filtre et, s'il est neuf, vissez délicatement la cartouche filtrante dans le boîtier ; s'il s'agit d'un remplacement, dévissez l'ancienne cartouche et jetez-la avec les déchets ménagers. Vissez délicatement la cartouche filtrante dans le boîtier, remettez le corps du filtre en place sur le boîtier pour être prêt à démarrer le processus de conditionnement.

Systèmes EcoFast Biotect® Ultra Inline, Doulton Kingfisher™ et Doulton Kingfisher™ SI

Une fois installé, le filtre est conçu de manière à ce que la cartouche puisse être retirée pour être nettoyée ou remplacée sans couper l'alimentation en eau. Purgez la pression en ouvrant le robinet du filtre. Détachez le corps du filtre et l'ensemble tête du couvercle à orifices fixé au support. Dévissez la tête du filtre du corps et, si la cartouche est neuve, vissez-la délicatement dans la tête ; si vous installez une cartouche de rechange, dévissez l'ancienne cartouche et jetez-la avec les déchets ménagers. Vissez délicatement la cartouche de filtration dans la tête du filtre, vissez le corps du filtre dans la tête, puis remontez l'ensemble tête et corps sur le couvercle à orifices fixé au support afin de pouvoir démarrer le processus de conditionnement.

Étape 2 - Conditionnement de votre cartouche

Ouvrez lentement le robinet du filtre et laissez couler l'eau filtrée à la poubelle pendant 10 minutes. Laissez reposer sans utilisation pendant 24 heures, puis laissez couler l'eau filtrée à la poubelle pendant 10 minutes supplémentaires. Le filtre est alors prêt à l'emploi. **REMARQUE :** si votre filtre n'a pas été utilisé pendant 24 heures ou plus, laissez couler 2 litres d'eau à la poubelle pour vous assurer que votre eau potable est fraîche.

Étape 3 - Nettoyage du filtre

En raison de la filtration des particules contaminantes présentes dans l'eau pendant l'utilisation, le débit d'eau sortant du filtre peut diminuer. Pour rétablir le débit, lavez-vous et séchez-vous les mains, puis retirez, nettoyez et remettez en place la cartouche comme suit. Retirez la cartouche conformément aux instructions d'installation du filtre en veillant à ne pas contaminer la partie filetée du support avec de l'eau non filtrée. Apportez la cartouche à un évier. Tenez la cartouche sous l'eau courante et frottez-la avec une brosse dure ou un tampon à récurer. La cartouche est désormais prête à être remplacée dans le boîtier du filtre conformément aux instructions d'installation du filtre.

Élimination des éléments filtrants usagés

Pour éliminer vos filtres en céramique de manière responsable, veuillez suivre ces consignes. Pour les filtres en céramique, suivez d'abord les instructions de nettoyage, puis cassez-les avec précaution afin de séparer les composants en plastique (support et adaptateur interne). Les éléments en céramique et en charbon peuvent ensuite être broyés et réutilisés comme matériau de drainage pour les pots de fleurs. Composants en plastique : les supports (PPO et PPE) peuvent également être recyclables ; veuillez vérifier auprès de vos centres de recyclage locaux. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et exemptes de résidus avant leur élimination afin de favoriser un recyclage efficace.

Clause de non-responsabilité

En l'absence de toute négligence ou autre manquement à nos obligations, l'installation et l'utilisation de ce produit se font entièrement à vos propres risques. Vous devez à tout moment respecter et vous conformer à nos instructions (qu'elles soient énoncées dans le manuel de l'appareil ou ailleurs) relatives à l'installation et à l'utilisation de ce produit. Nous ne serons pas tenus responsables envers vous de toute perte ou dommage, légal, juridique ou conflit d'intérêts, ni d'autres événements défavorables que vous pourriez subir en raison de votre non-respect de nos instructions, ou résultant de votre mauvaise utilisation, d'une utilisation irresponsable ou négligente du produit, ou de tout événement échappant à notre contrôle. Dans la mesure maximale permise par les lois applicables, nous n'offrons aucune garantie, déclaration ou assurance (qu'elle soit expresse, implicite ou autre) concernant l'adéquation, la qualité marchande ou la pertinence de ce produit à des fins déraisonnables ou imprévisibles. La présente clause de non-responsabilité n'affecte pas vos droits légaux en tant que consommateur et ne restreint ni ne limite en aucune manière la responsabilité que nous ne pouvons légalement exclure en vertu des lois applicables.

DE

- Kartuschenkapazität: 2.300 Liter (600 USG)
- Nenn-Durchflussmenge: 1,9 Liter/min (0,5 USG/min)

Geprüft und zertifiziert durch NSF International gemäß den Normen NSF/ANSI 42, 53, 401 und NSF/ANSI/CAN 372 für die Systeme Doulton Kingfisher™, Doulton Kingfisher™ Biotect® Ultra SI, HIP Biotect® Ultra inline und HIP Ultracarb inline hinsichtlich der in den Leistungsdatenblättern und unter www.nsf.org angegebenen Reduktionswerte

Nicht verwenden, wenn das Wasser mikrobiologisch unsicher ist oder von unbekannter Qualität ist, ohne dass vor oder nach dem System eine angemessene Desinfektion erfolgt. Systeme, die für die Zystenreduktion zertifiziert sind, können für desinfiziertes Wasser verwendet werden, das filterbare Zysten enthalten kann.

Schritt 1 - Authentifizierung und Installation

Nehmen Sie den Filter aus der Plastiktüte und setzen Sie den mitgelieferten O-Ring ein. Scannen Sie den QR-Code auf Ihrem Filter oder besuchen Sie Doulton.com/pages/product-authentication. Befolgen Sie für die Installation die detaillierte Installationsanleitung, die Ihrem Filtersystem beiliegt. Die allgemeine Demontage und Installation erfolgt wie folgt:

HIP Biotect® Ultra Inline-System

Schalten Sie die Wasserversorgung aus und lassen Sie den Druck ab, indem Sie den Filterhahn aufdrehen. Nehmen Sie das Filtergehäuse, schrauben Sie den weißen Filterkörper vom Filterkopf ab und schrauben Sie die Filterkartusche vorsichtig in das Gehäuse ein, wenn diese neu ist. Wenn Sie eine Ersatzkartusche einsetzen, schrauben Sie die alte Kartusche ab und entsorgen Sie sie im Hausmüll. Schrauben Sie die Filterkartusche vorsichtig in das Gehäuse ein, setzen Sie den Filterkörper wieder auf das Gehäuse und starten Sie den Aufbereitungsprozess.

EcoFast Biotect® Ultra Inline, Doulton Kingfisher™ & Doulton Kingfisher™ Si-Systeme

Nach der Installation ist der Filter so konzipiert, dass die Kartusche zur Reinigung oder zum Austausch entfernt werden kann, ohne die Hauptwasserversorgung abzustellen. Lassen Sie den Druck ab, indem Sie den Filterhahn aufdrehen. Lösen Sie den Filterkörper und die Kopfbaugruppe vom Deckel mit einem Schraubenschlüssel. Schrauben Sie den Filterkörper vom Körper ab und schrauben Sie, falls es sich um eine neue Kartusche handelt, diese vorsichtig in den Kopf ein; falls Sie eine Ersatzkartusche einsetzen, schrauben Sie die alte Kartusche ab und entsorgen Sie sie im Hausmüll. Schrauben Sie die Filterkartusche vorsichtig in den Filterkopf ein, schrauben Sie den Filterkörper in den Filterkopf und setzen Sie den zusammengebauten Kopf und Körper wieder auf den Deckel mit den Anschlüssen, um den Aufbereitungsprozess zu starten.

Schritt 2 - Konditionieren Sie Ihre Kartusche

Drehen Sie Ihren Filterhahn langsam auf und lassen Sie 10 Minuten lang gefiltertes Wasser in den Abfluss laufen. Lassen Sie das Gerät 24 Stunden lang ungenutzt stehen, lassen Sie dann weitere 10 Minuten lang gefiltertes Wasser in den Abfluss laufen. Der Filter ist dann einsatzbereit. **HINWEIS:** Wenn Ihr Filter 24 Stunden oder länger ungenutzt war, lassen Sie 2 Liter Wasser in den Abfluss laufen, um sicherzustellen, dass Ihr Trinkwasser frisch ist.

Schritt 3 - Reinigung des Filters

Da während des Gebrauchs Partikelverunreinigungen aus dem Wasser gefiltert werden, kann sich der Wasserdurchfluss des Filters verringern. Um den Durchfluss wiederherzustellen, waschen und trocknen Sie Ihre Hände und entfernen, reinigen und ersetzen Sie die Kartusche wie folgt. Entfernen Sie die Kartusche gemäß der Filter-Montageanleitung und achten Sie dabei stets darauf, den Gewindestift der Halterung nicht mit ungetränktem Wasser zu verunreinigen. Bringen Sie die Kartusche zu einem Waschbecken. Halten Sie die Kartusche unter fließendes Wasser und scrubben Sie sie mit einer harten Bürste oder einem Küchenschwamm. Die Kartusche ist nun bereit für den Wiedereinbau in das Filtergehäuse gemäß der Filter-Montageanleitung.

Entsorgung gebrauchter Filterelemente

Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um Ihre Keramikfilter umweltgerecht zu entsorgen. Befolgen Sie bei Keramikfiltern zunächst die Reinigungsanweisungen und zerbrechen Sie sie anschließend vorsichtig, um die Kunststoffkomponenten (Halterung und Innenadapter) zu trennen. Die Keramik- und Kohleelemente können dann zerkleinert und als Drainagematerial für Blumentöpfe wiederverwendet werden. Kunststoffkomponenten: Halterungen (PPO & PPE) sind möglicherweise ebenfalls recyclebar – bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Entsorgung sauber und rückstandsfrei sind, um ein effizientes Recycling zu gewährleisten.

Haftungsausschluss

Sofern keine Fahrlässigkeit oder sonstige Pflichtverletzung unsererseits vorliegt, erfolgt die Installation und Nutzung dieses Produkts ausschließlich auf Ihr eigenes Risiko. Sie müssen unsere Anweisungen (unabhängig davon, ob diese in der Bedienungsanleitung oder anderswo niedergelegt sind) bezüglich der Installation und Nutzung dieses Produkts jederzeit beachten und befolgen. Wir haften Ihnen gegenüber nicht für Verluste oder Schäden, Rechtsstreitigkeiten oder Interessenkonflikte sowie sonstige nachteilige Ereignisse, die Ihnen aufgrund der Nichtbeachtung oder Nichterhaltung unserer Anweisungen oder anderweitig aufgrund Ihrer missbräuchlichen, unvernünftigen oder fahrlässigen Nutzung des Produkts oder infolge von Ereignissen außerhalb unserer Kontrolle entstehen. Soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist, geben wir keine Gewährleistung, Zusicherung oder Garantie (sei es ausdrücklich, stillschweigend oder anderweitig) hinsichtlich der Eignung, Marktgängigkeit oder Tauglichkeit dieses Produkts für einen unangemessenen oder unvorhersehbaren Zweck. Dieser Haftungsausschluss beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte und schränkt auch keine Haftung ein, die wir nach geltendem Recht nicht rechtmäßig ausschließen können.

Doulton® Filter Elements Operating & Exchange Instructions

EN FILTER ELEMENTS

ZH 滤芯

FR ÉLÉMENTS FILTRANTS

DE FILTERELEMENTE

GR ΦΙΛΤΡΑ

IT ELEMENTI FILTRANTI

PL ELEMENTY FILTRACYJNE

ES ELEMENTOS FILTRANTES

PT ELEMENTOS FILTRANTES

AR عناصر التصفية

Biotect® Ultra

Biotect® Ultra SI



EN FOR USE IN COLD WATER

ZH 适用于冷水系统

FR À UTILISER DANS L'EAU FROIDE

DE FÜR DEN EINSATZ IN KALTEM WASSER

GR ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΡΥΟ ΝΕΠΟ

IT PER L'UTILIZZO IN ACQUA FREDDA

PL DO STOSOWANIA W ZIMNEJ WODZIE

ES PARA USO EN AGUA FRÍA

PT PARA UTILIZAÇÃO EM ÁGUA FRIA

AR للاستخدام في المياه الباردة

Ecofast Biotect® Ultra Inline

Doulton Kingfisher™

HIP Biotect Ultra Inline

Doulton Kingfisher™ SI

Manufactured by:

Doulton Water Filters, Newcastle, Staffordshire, ST5 9BT, United Kingdom.

Telephone: 0333 340 3600

Email: filtersales@doulton.com

Website: www.doulton.com

Doulton®, British Berkefeld®, Sterasy®,

and BioTect® are trademarks registered

to Fairay Industrial Ceramics Limited.

Fairay Industrial Ceramics Limited trading

as Doulton Water Filters

A GENUINE CERAMIC WATER FILTER



www.doulton.com

W2393073-07 Fairey Industrial Ceramics Limited trading as Doulton Water Filters